**REGARD - REmembering Genocide Against Roma Discrimination**

**ELECTRONIC TOWN MEETING**

**Table of contents**

[1. Pozadina: projeckt REGARD 2](#_Toc169621069)

[2. Participativni process 2](#_Toc169621070)

[2.1. Aktivnosti provedene 2023 2](#_Toc169621071)

[2.2. Ciljevi događaja 3](#_Toc169621072)

[2.3. Opis događaja 3](#_Toc169621073)

[3. Rezultati događaja 7](#_Toc169621074)

[3.1. Sesija 1 7](#_Toc169621075)

[3.2. Sesija 2 9](#_Toc169621076)

Ovo izvješće je dostavljeno kao dio participativnog procesa provedenog unutar projekta REGARD.

Izvješće je podijeljeno u tri poglavlja:

1. Prvo poglavlje ukratko opisuje projekt REGARD;
2. Drugo poglavlje predstavlja ciljeve događaja u okviru predviđenog participativnog procesa;
3. Treće poglavlje raspravlja o rezultatima događaja.

# Pozadina: projeckt REGARD

REGARD je europski projekt financiran od strane CERV Programa i proveden od strane partnerstva predvođenog Talijanskim nacionalnim istraživačkim vijećem CNR-IRPPS, uz sudjelovanje tri romske udruge: Them Romanò (Italija), Hrvatska romska unija “KALI SARA” (Hrvatska) i Romirol Dolj (Rumunjska). U sklopu obilježavanja godišnjica romskog kalendara, REGARD ima za cilj očuvanje i prenošenje sjećanja na romski genocid i otpor uzimajući u obzir njegove duboke uzroke i posljedice te implikacije za sadašnjost.

Projekt je proveden u Hrvatskoj, Rumunjskoj i Italiji kroz niz aktivnosti:

* Istraživanja o znanju o genocidu nad Romima i romskoj kulturi te antiromstvu;
* Edukativni moduli za škole o genocidu nad Romima, romskom otporu te povijesti i kulturi Roma za učenike i nastavnike radi podrške sjećanju na Samudaripen u udžbenicima;
* Participativni procesi s institucijama i civilnim društvom kako bi se potaknula kultura zajedničkog sjećanja i međusobnog razumijevanja između Roma i ne-Roma te razvile zajedničke strategije intervencije za suzbijanje antiromstva;
* Kulturni događaji o romskim umjetničkim izrazima stvorenim tijekom i nakon Samudaripena, uključujući tri međunarodne konferencije kojima su prisustvovali znanstvenici romske kulture radi podrške cilju EU-a integracije romskih povijesnih narativa u nacionalne i europske narative.

# Participativni process

Participativni proces nadgledala je Avventura Urbana Srl, konzultantska tvrtka s trideset godina iskustva u upravljanju inkluzivnim procesima donošenja odluka i medijaciji javnih sukoba. Aktivnosti su provedene u suradnji s lokalnim partnerima i pod koordinacijom vodećeg partnera projekta.

## Aktivnosti provedene 2023

Godine 2023. provedene su serije participativnih aktivnosti u svakoj od triju partnerskih zemalja s ciljem uključivanja građana i lokalnih dionika u analizu lokalnih čimbenika povezanih s temom projekta (priznavanje Samudaripena i borba protiv diskriminacije Roma) i u razvoj zajedničke vizije promjene. Aktivnosti su uključivale:

* Provođenje polustrukturiranih pojedinačnih i anonimnih intervjua s približno 25 lokalnih strateških dionika koji predstavljaju širok i raznolik spektar pogleda i resursa na temu projekta s ciljem istraživanja konteksta;
* Provođenje participativnog događaja s oko 60 građana i dionika pozvanih da razviju zajednički akcijski plan metodom Future Search Conference (FSC). Pri odabiru sudionika posebna se pažnja posvetila stvaranju grupe uravnotežene u pogledu predstavljenih perspektiva, spola, etničke pripadnosti i dobi. Aktivnosti su stoga prisustvovali predstavnici civilnog društva, akademske zajednice, obrazovnih institucija, medija, javnih institucija i građani (Romi i ne-Romi

## Ciljevi događaja

Završni deliberativni događaj koji se održao u Rimu 8. svibnja 2024. u Spazio Europa (kojim upravljaju predstavnici EU u Italiji) predstavljao je “fazu konvergencije” participativnog procesa jer su nakon istraživanja višestrukih dimenzija teme iz lokalne perspektive sudionici iz triju zemalja zajednički radili na razvoju strategija intervencije i zajedničkih akcija za budućnost. Specifični ciljevi:

* Definirati što se može učiniti na razini EU kako bi se poboljšala svijest javnosti o povijesti, kulturi i društvu Roma (uključujući priznavanje Samudaripena).
* Definirati što se može učiniti na razini EU kako bi se poboljšala borba protiv diskriminacije Roma.

## Opis događaja

### Raspored

* 16:30-17:30: Pozdravi i uvod u plenarnoj sjednici
* 17:30-18:00: Sesija 1 u radnim grupama: "Što nam je potrebno na razini EU-a za poboljšanje svijesti javnosti o povijesti, kulturi i društvu Roma?"
* 18:00-18:30: Sesija 2 u radnim grupama: "Što nam je potrebno na razini EU-a za bolju borbu protiv diskriminacije Roma?"
* 18:30-18:40: Pauza za kavu
* 18:40-18:50: Prezentacija rezultata
* 18:50-19:00: Zaključci

### Događaj ukratko

Događaj je započeo uvodnim govorima. Alessandro Pistecchia iz Talijanskog nacionalnog ureda protiv rasne diskriminacije, ključni podržavatelj projekta i događaja, održao je uvodni govor. Potom je Sandro Turcio iz Nacionalnog istraživačkog vijeća (IRPPS-CNR), vodeći partner projekta REGARD, predstavio projekt i pročitao govor Pier Virgilio Dastolija, predsjednika talijanske podružnice Europskog pokreta. Zatim su se javnosti putem Zooma obratili Veljko Kajtazi - predstavnik hrvatskog partnera projekta i zastupnik u Hrvatskom saboru koji predstavlja 12 nacionalnih manjina uključujući Rome - i Izabela Tiberiade - koordinatorica projekta rumunjskog partnera Romilor Dolj, donoseći pozdrave svojih organizacija. Santino Spinelli, predstavnik talijanskog partnera Them Romano, održao je govor naglašavajući važnost očuvanja sjećanja na iskustva romske zajednice tijekom Drugog svjetskog rata i ističući potrebu za sveobuhvatnim europskim zakonodavstvom za rješavanje Samudaripena. Konačno, Francesca Fazio, pridruženi član i voditelj projekta Avventura Urbana, predstavila je dnevni red i metodologiju događaja.

Sudionici su potom podijeljeni u male grupe - i na licu mjesta i online - s facilitatorom za svaku grupu koji je pomagao u vođenju rasprave na materinskom jeziku sudionika, osiguravajući učinkovitu komunikaciju i vođenje. Rasprave su trajale jedan sat i pokrivale su dvije teme. Prva sesija bavila se pitanjem: "Što nam je potrebno na razini EU-a za poboljšanje svijesti javnosti o povijesti, kulturi i društvu Roma?"; dok se druga sesija fokusirala na "Što nam je potrebno na razini EU-a za učinkovitiju borbu protiv diskriminacije Roma?".

Na kraju dviju raspravnih sesija, **Francesca Fazio** je predstavila rezultate proizašle iz različitih grupa. Za zaključak, ponovno je dala riječ Santinu Spinelliju koji je u završnom obraćanju izrazio duboku zahvalnost svim sudionicima i partnerskim udrugama, naglašavajući važnost kontinuirane suradnje i zagovaranja u postizanju plemenitih ciljeva projekta REGARD.

### Metodologija

Metodologija koja se koristila bila je inspirirana Elektroničkom gradskom skupštinom, alatom **deliberativne demokracije** koji kombinira rasprave u malim grupama s tehnologijom, omogućujući glatko i pravovremeno upravljanje informacijama.

Svaka raspravna sesija bila je fokusirana na glavne teme koje su već isplivale tijekom participativnih aktivnosti provedenih u trima partnerskim zemljama tijekom projekta, a koje su bile izražene u **obliku ključnih riječi.** Ovaj popis ključnih riječi, iako ne iscrpan, služio je kao vodič tijekom rasprave: facilitatori su ih predstavili grupi kao osnovu za raspravu, potičući sudionike da identificiraju najrelevantnije i predlože dodatne teme, ako to smatraju potrebnim.

Facilitatori su bili odgovorni za izvještavanje u stvarnom vremenu o onome što je isplivalo iz rasprava njihove grupe centralnoj kontrolnoj jedinici (zvanoj "Tematski tim") sastavljenoj od predstavnika iz Italije, Rumunjske i Hrvatske, osiguravajući fluidnu i kontinuiranu razmjenu informacija. Ovaj pristup omogućio nam je uočavanje koje su ključne riječi bile najviše diskutirane i koje su nove riječi isplivale iz različitih radnih grupa. Rezultati svih radnih grupa iz triju zemalja zatim su sažeti i prevedeni od strane centralnog tima koji ih je ilustrirao u jednoj wordcloud slici na **engleskom jeziku**, vizualno prikazujući najviše diskutirane riječi (grafički veće), a manje diskutirane riječi (manje). Wordcloud slike su predstavljene u završnoj plenarnoj sesiji sastanka i prikazane su u nastavku. Završno poglavlje detaljno ilustrira što je isplivalo iz rasprave.Inizio modulo

**Fine modulo**

**Sesija 1 wordcloud**

Što nam je potrebno na razini EU-a za poboljšanje svijesti javnosti o povijesti, kulturi i društvu Roma?

Immagine che contiene testo, Carattere, schermata, design

Descrizione generata automaticamente

**Sesija 2 wordcloud**

Immagine che contiene testo, Carattere, schermata

Descrizione generata automaticamenteŠto nam je potrebno na razini EU-a za učinkovitiju borbu protiv diskriminacije Roma?

# Rezultati događaja

Ovo poglavlje opisuje teme koje su detaljnije raspravljene, pružajući sažetak onoga što je proizašlo iz različitih radnih grupa triju uključenih zemalja.

## Sesija 1

Prva raspravna sesija bila je posvećena razmišljanju o tome kako poboljšati javnu svijest o povijesti, kulturi i društvu Roma. Rasprava se fokusirala na dvije glavne teme: poboljšanje prepoznavanja Samudaripena i poboljšanje informacija o Romima (povijest, kultura, društvena pitanja itd.).

### Poboljšanje prepoznavanja

**Samudaripena** **Istraživanje i znanstvena diseminacija**

Tijekom rasprave, sudionici su naglasili da su istraživanja i diseminacija povezana sa Samudaripenima, kao i šira povijest Roma, često odgođena i nedovoljno financirana. Istaknuli su potrebu za kontinuiranim otkrivanjem i istraživanjem povijesnih dokumenata te predložili osnivanje posebnih studijskih centara. Naglašavanje rezultata istraživanja putem ciljanih akcija diseminacije također je ocijenjeno ključnim.

**Usmena diseminacija**

Sudionici su razmišljali o važnosti usmene diseminacije, napominjući da ona često ostaje primarni način komunikacije za starije generacije manje upoznate s modernom tehnologijom.

**Školski kurikulum**

Djelomično je raspravljena integracija Samudaripena u školske kurikulume i udžbenike. Sudionici su tvrdili da je educiranje djece o povijesti i kulturi Roma od rane dobi ključno za poticanje razumijevanja i smanjenje predrasuda.

**Uključenost mladih**

Tijekom rasprave, sudionici su naglasili važnost uključivanja mladih u aktivnosti vezane uz Samudaripen, promicanje javnih okupljanja i aktivnosti koje uključuju i mlade Rome i ne-Rome. Također su spomenuli potrebu za uključivanjem odraslih u aktivnosti dosega, što je dovelo do dodavanja ključne riječi "uključenost odraslih", jer su oni edukatori budućih generacija.

**Podizanje svijesti**

Sudionici su se složili o važnosti organiziranja javnih događanja za dijeljenje informacija i povećanje svijesti o romskoj kulturi i društvu. Naglasili su uključivanje Roma kao glavnih aktera u tim inicijativama kako bi se osigurala zastupanje i prepoznavanje njihovih vještina i profesionalizma. Sudionici su također predložili nove prikaze Roma u filmu i književnosti te predložili uvođenje kulturnih medijatora u javne službe. Nadalje, primijećeno je da organiziranje javnih događanja za podizanje svijesti treba proizaći iz zajednice, a ne iz institucija, kako bi se održala autentičnost i relevantnost.

**Financijske naknade obiteljima žrtava**

Iako je prepoznata kao važna, tema financijskih naknada obiteljima žrtava nije bila opsežno raspravljena.

### Poboljšanje informacija o Romima (povijest, kultura, društvena pitanja itd.)

**Kulturni događaji**

Organizacija demonstracija, događanja i festivala spomenuta je kao ključna strategija za povećanje javne svijesti i proslavu romske kulture.

**Medijska obuka**

Sudionici su istaknuli potrebu za obukom medijskih djelatnika kako bi se borili protiv dezinformacija o romskim pitanjima i osigurali istiniti sadržaji. Primijetili su postojanost negativnih stereotipa u medijskim prikazima romskih zajednica. Također je argumentirano da bi se u kinematografiji i književnosti trebali predložiti novi, točni prikazi Roma koji su često predmet nereprezentativnih i neistinitih stereotipa.

Kako bi se dodatno poboljšalo razumijevanje i znanje o romskim pitanjima, sudionici su predložili uvođenje kulturnih medijatora u javnu sferu i usluge. Kao rezultat, "kulturni medijator" uključen je kao nova ključna riječ.

**Romski mediji**

Naglašena je potreba za poticanjem upisa Roma na studije novinarstva i poticanjem njihovog zapošljavanja u mainstream i specijaliziranim medijima. Ovaj pristup smatrao se ključnim za točno predstavljanje i pružanje platforme romskim zajednicama za izražavanje.

**Pozitivan sadržaj**

Sudionici su raspravljali o potrebi povećanja vidljivosti pozitivnih vijesti o Romima i zaustavljanja etničkog identificiranja u izvještavanju o kriminalu. Zalagali su se za fokusiranje na pozitivne prikaze kako bi se borili protiv stereotipa.

**Govori mržnje**

Tijekom rasprave naglašena je važnost poboljšanja regulacije govora mržnje. Sudionici su istaknuli hitnu potrebu za edukacijom mladih kako bi se zaštitili od dezinformacija i govora mržnje, posebno u sferi društvenih medija. Nadalje, sudionici su istaknuli da se diskriminatorni narativi usmjereni na romske zajednice često koriste u političkim kampanjama. Kako bi se to pitanje riješilo, predložili su kontinuirani angažman s političarima i provedbu strožih regulatornih mjera. Značajno je bilo i prijedlog da se politički kandidati obvežu pridržavati Preporuka Vijeća EU o uključivanju Roma potpisivanjem relevantnih dokumenata. Dodatno, rasprava je donijela novu ključnu riječ: "pričanje priča". Sudionici su primijetili da prevladavajući narativ o Romima često nepravedno povezuje ih s delinkvencijom. Ovaj štetan prikaz traje u suvremenim izbornim kampanjama i određenim televizijskim programima, perpetuirajući sustavnu diskriminaciju protiv romskih zajednica.

**Medijska pismenost**

Poučavanje mladih u školama kako se zaštititi od dezinformacija identificirano je kao nužan korak za suzbijanje negativnih stereotipa i dezinformacija.

**Kampanje na društvenim mrežama**

Sudionici su naglasili važnost poboljšanja informacija i suzbijanja dezinformacija i stereotipa o romskoj zajednici putem kampanja na društvenim mrežama. Naglasili su ulogu društvenih mreža među mlađim populacijama i potrebu za obrazovnim i zabavnim sadržajem o relevantnim temama.

**Publikacije**

Iako je prepoznato kao važno, tema publikacija nije bila opsežno raspravljena.

## Sesija 2

Druga sesija bila je usmjerena na to kako se boriti protiv diskriminacije Roma. Rasprava se fokusirala na dvije glavne teme: poboljšanje obrazovanja romskih zajednica i poboljšanje socijalne i institucionalne uključenosti.

### Poboljšanje obrazovanja romske zajednice Stipendije

O pitanju obrazovanja, stipendije su smatrane ključnim za osiguravanje jednakih mogućnosti u marginaliziranim kontekstima. Sudionici su naglasili potrebu za stipendijama kako bi se osnažilo obrazovanje Roma i smanjila stopa napuštanja školovanja.

**Školski udžbenici**

Pitanje pravnog priznanja romskog jezika bilo je povezano s proizvodnjom nastavnih materijala i udžbenika, koji su smatrani ključnim elementima. Priznanje i pažnja na zaštitu jezika omogućili bi proizvodnju udžbenika na romskom jeziku. Dodatno, navedeno je da bi školski kurikulum trebao biti dopunjen sadržajem o povijesti Samudaripena, romskom društvu i kulturi, što je trenutno često izostavljeno i obrađeno samo prema nahođenju upućenih ili osjetljivih nastavnika.

**Obučeni nastavnici**

Sudionici su se dotakli pitanja obuke nastavnika, što je ocijenjeno nužnim za sprječavanje i suzbijanje diskriminatornog ponašanja koje se često događa u obrazovnim kontekstima. Tvrdilo se da bi obuke za profesionalce trebale pružiti prilike za samorefleksiju kako bi se identificirala, spriječila i suzbila diskriminacija.

**Izvannastavna podršk**

Ova ključna riječ nije bila glavni fokus tijekom rasprave, iako su personalizirane smjernice i resursi važni za podršku romskim učenicima izvan redovnog nastavnog plana i programa.

**Školska desegregacija**

O ovoj temi nije bilo opsežne rasprave, ali sudionici su priznali važnost borbe protiv segregacije u školskim sustavima kako bi se romskim učenicima osigurale jednake mogućnosti obrazovanja.

**Uključivanje roditelja Roma**

Edukacija romskih roditelja o važnosti obrazovanja, posebno predškolskog, a posebno žena, prepoznata je kao važna, ali nije bila dublje obrađena tijekom sesije.

**Propisi o napuštanju škole**

Stroži zakoni koji reguliraju obvezno završavanje škole spominjani su kao potrebni, ali se o njima nije opširno raspravljalo.

**Didaktička oprema**

Iako je osiguranje potrebne opreme za romske učenike doista važno, o ovoj ključnoj riječi nije se previše raspravljalo tijekom sjednice.

### Poboljšanje socijalne i institucionalne uključenosti

**Reprezentacija Roma**

Sudionici su istaknuli nužnost povećanja zastupljenosti Roma u državnim institucijama kako bi dobili moć odlučivanja u javnom prostoru te promicali i branili svoja prava. Uz zagovaranje postojećih mjera, predložili su novu ključnu riječ “Zastupljenost Romkinja” kako bi naglasili poboljšanje položaja Romkinja koje su suočene s višestrukom diskriminacijom.

**Manjinski zakoni**

Tijekom rasprave sudionici su istaknuli kako je potrebno djelovati na zakonodavnoj razini, reformom ili uvođenjem manjinskih zakona kako bi se zaštitila prava romskih zajednica. Što se tiče zakonodavnih aspekata i prava manjina u Italiji, tvrdilo se da sadašnje zakonodavstvo ne djeluje zaštitnički prema romskoj populaciji. Osobito se pozivalo na Zakon 482 iz 1999. o zaštiti jezično-povijesnih manjina, koji ne uključuje romski jezik među zaštićene. Kako bi se ova situacija popravila, smatra se da bi europsko pravo trebalo biti obvezujuće u pogledu zaštite i nediskriminacije manjina kako bi, posljedično, to moglo postati i zakonodavstvo država članica.

**Identitet**

O poticanju autentične afirmacije romskog identiteta raspravljalo se kao važnom za suzbijanje etničke mimikrije (skrivanje vlastitog identiteta) i kulturnog ogorčenja (povezivanje romskog identiteta s folklorističkim stereotipima). Sudionici su naglasili potrebu za inicijativama koje promiču istinsko i ponosno izražavanje romskog identiteta. Štoviše, istaknuli su i stalnu borbu s kulturnim identitetom, koja ponekad navodi pojedince na promjenu prezimena.

**Prava**

Sudionici su raspravljali o neskladu između načela potvrđenih na europskoj razini i njihove provedbe na nacionalnoj i lokalnoj razini, što negativno utječe na provedivost građanskih prava, posebice u području stanovanja, obrazovanja, rada, zdravstva i socijalne pomoći. Složenost birokratskih procedura istaknuta je kao prepreka. Ova je rasprava dovela do dodavanja nove ključne riječi, "birokracija", naglašavajući potrebu za pojednostavljenim postupcima za dobivanje potrebnih dokumenata bez nepotrebnih komplikacija.

**Degetoizacija**

Ponovno promišljanje urbanih prostora kako bi se poboljšala interakcija između Roma i drugih članova zajednice u javnim prostorima smatralo se ključnim. Degetoizacija se smatrala nužnim preduvjetom za suzbijanje diskriminacije, uz desegregaciju u školi.

**Interkulturni dijalog**

Organiziranje rasprava za poticanje međukulturalnog dijaloga i tolerancije prepoznato je kao važno, iako se o tome nije opširno raspravljalo.

**Volontiranje**

Uključivanje Roma u volonterske aktivnosti, i kao volontera i kao primatelja, spomenuto je kao povećanje mogućnosti susreta, ali to nije bio glavni fokus tijekom sesije.

**Zanatsko umijeće**

Povećanje vrijednosti romskog obrtništva kao lokalnog resursa prepoznato je kao važno, ali nije predmet o rasprave.